

MINISTER INFRASTRUKTURY  
MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL EXTENDED



typu urządzenia odbłaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**  
*of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.*

Nr homologacji: **E20 3R 020740**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **4**  
*Extension No.:*

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:<br><i>Trade name or mark of the device:</i>  | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of device:</i>   | <b>W45</b>  |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>  | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych<br/>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.<br/>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Oława, Polska</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>               | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>14.12.2010</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report:</i>   | <b>28.12.2010</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report:</i>  | <b>1081/ZBH/10/2</b>  |
| 9 | Skrótowny opis:<br><i>Concise description:</i>  | <b>(klasa IA)<br/>(class IA)</b>  |
|   | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:<br><i>In isolation / part of assembly of devices:</i>   | <b>część zestawu urządzeń<br/>part of assembly of devices</b>   |
|   | Barwa światła:<br><i>Color of light emitted:</i>  | <b>żółta samochodowa<br/>amber</b>  |
|   | Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu:  | <b>nie</b>  |

*Installation as an integral part of a lamp  
which is integrated into body of a vehicle:*

**no**

*Geometra instalowania i jej modyfikacje, jezeli wystepuja:  
Geometrical conditions of installation and relating variations if any:*

**wg rys. homolog.  
according to the drawing**

- 10 *Polozenie znaku homologacji:  
Position of approval mark:* **na powierzchni odbijajacej swiatlo  
on the retroreflective surface**
- 11 *Powod (powody) rozszerzenia:  
Reason(s) for the extension (if applicable):* **pionowa pozycja montazu  
vertical mounting position**
- 12 *Homologacje:  
Approval:* **rozszerzono  
extended**

- 13 *Miejscowosc:  
Place:*

**00-928 Warszawa**

- 14 *Data:  
Date:*

**13. 01. 2011**

- 15 *Podpis:  
Signature:*

Z upowaznienia  
**MINISTRA INFRASTRUKTURY**  
Jerzy Król  
Naczelnik Wydzialu  
Warunkow Technicznych Pojazdow i Przewozow Specialnych  
w Departamencie Transportu Drogowego

- 16 *Nastepujace dokumenty noszace numer homologacji przedstawiony powyzej, moga byc uzyskane na prosbe:  
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:*
1. *Opis techniczny z rysunkiem  
Technical description with drawing*
  2. *Sprawozdanie z badan homologacyjnych nr:  
Test report No:*

**1081/ZBH/10/2**

MINISTER INFRASTRUKTURY  
MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL EXTENDED



typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie **Regulaminu EKG nr 91.**  
*of a type of side-marker lamp marked SM1 pursuant to ECE Regulation No. 91.*

Nr homologacji: **E20 91R 000742**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **1**  
*Extension No.:*

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka światła bocznego pozycyjnego:<br><i>Trade name or mark of the side-marking lamp:</i>                                       | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu światła bocznego pozycyjnego przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of side-marker lamp:</i>                       | <b>W45</b>  |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>  | <b>Przedsiębiorstwo Tworzyw Sztucznych<br/>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp.J.<br/>Godzikowice ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Olawa, Polska</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>               | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>14.12.2010</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report:</i>   | <b>28.12.2010</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report:</i>  | <b>1081/ZBH/10/2</b>  |
| 9 | Skrótowny opis:<br><i>Concise description:</i>  |   |
|   | Barwa źródła światła:<br><i>Colour of light emitted:</i>  | <b>żółta samochodowa<br/>amber</b>  |
|   | Liczba i kategoria żarówek:<br><i>Number and category(ies) of filament lamp(s):</i>   | <b>2 × LED 12V 0,4W / 24V 0,8W</b>  |
|   | Moduł źródła światła:<br><i>Light source module:</i>  | <b>nie<br/>no</b>   |
|   | Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:<br><i>Light source module specific identification code:</i>  | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
|   | Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):  | <b>wg rysunku</b>   |

MINISTER INFRASTRUKTURY  
MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZA WIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL EXTENDED



typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie **Regulaminu EKG nr 91.**  
*of a type of side-marker lamp marked SM1 pursuant to ECE Regulation No. 91.*

Nr homologacji: **E20 91R 000742**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **1**  
*Extension No.:*

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka światła bocznego pozycyjnego:<br><i>Trade name or mark of the side-marking lamp:</i>                                       | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu światła bocznego pozycyjnego przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of side-marker lamp:</i>                       | <b>W45</b>  |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>  | <b>Przedsiębiorstwo Tworzyw Sztucznych<br/>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp.J.<br/>Godzikowice ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Oława, Polska</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>               | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>14.12.2010</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report:</i>   | <b>28.12.2010</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report:</i>  | <b>1081/ZBH/10/2</b>  |
| 9 | Skrótowny opis:<br><i>Concise description:</i>  |   |
|   | Barwa źródła światła:<br><i>Colour of light emitted:</i>  | <b>żółta samochodowa<br/>amber</b>  |
|   | Liczba i kategoria żarówek:<br><i>Number and category(ies) of filament lamp(s):</i>   | <b>2 × LED 12V 0,4W / 24V 0,8W</b>  |
|   | Moduł źródła światła:<br><i>Light source module:</i>  | <b>nie<br/>no</b>   |
|   | Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:<br><i>Light source module specific identification code:</i>  | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
|   | Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):  | <b>wg rysunku</b>   |

MINISTER INFRASTRUKTURY  
MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL EXTENDED



typu światła bocznego pozycyjnego oznaczonego SM1 na podstawie **Regulaminu EKG nr 91**  
*of a type of side-marker lamp marked SM1 pursuant to ECE Regulation No. 91.*

Nr homologacji: **E20 91R 000742**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **1**  
*Extension No.:*

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka światła bocznego pozycyjnego:<br><i>Trade name or mark of the side-marking lamp:</i>                                       | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu światła bocznego pozycyjnego przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of side-marker lamp:</i>                       | <b>W45</b>  |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>  | <b>Przedsiębiorstwo Tworzyw Sztucznych<br/>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp.J.<br/>Godzikowice ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Oława, Polska</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>               | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>14.12.2010</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report:</i>   | <b>28.12.2010</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report:</i>  | <b>1081/ZBH/10/2</b>  |
| 9 | Skrótowy opis:<br><i>Concise description:</i>   |   |
|   | Barwa źródła światła:<br><i>Colour of light emitted:</i>  | <b>żółta samochodowa<br/>amber</b>  |
|   | Liczba i kategoria żarówek:<br><i>Number and category(ies) of filament lamp(s):</i>   | <b>2 × LED 12V 0,4W / 24V 0,8W</b>  |
|   | Moduł źródła światła:<br><i>Light source module:</i>  | <b>nie<br/>no</b>   |
|   | Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:<br><i>Light source module specific identification code:</i>  | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
|   | Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):  | <b>wg rysunku</b>   |

*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*

*according to the drawing*

- 10 Położenie znaku homologacji:  
*Position of approval mark:*
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:  
*Reason(s) for the extension (if applicable):*
- 12 Homologacji:  
*Approval:*

**na kloszu  
on the lens**

**pionowa pozycja montażu  
vertical mounting position**

**rozszerzono  
extended**

- 13 Miejscowość:  
*Place:*

**00-928 Warszawa**

- 14 Data:  
*Date:*

**13. 01. 2011**

- 15 Podpis:  
*Signature:*

Z upoważnienia  
MINISTRA INFRASTRUKTURY  
Jerzy Król  
Naczelnik Wydziału  
Warunków Technicznych Pojazdów i Urządzeń Specjalnych  
w Departamencie Transportu Drogowego

- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.*

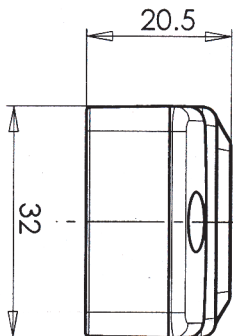
1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:*

**1081/ZBH/10/2**

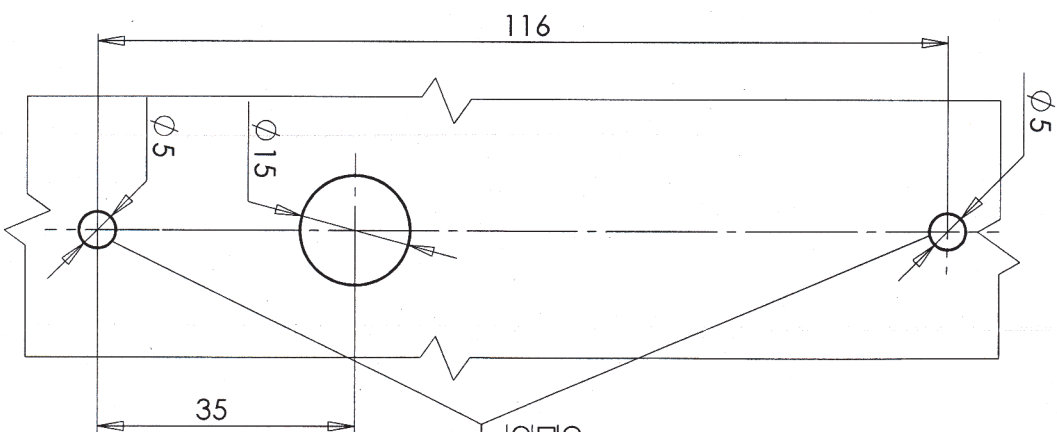
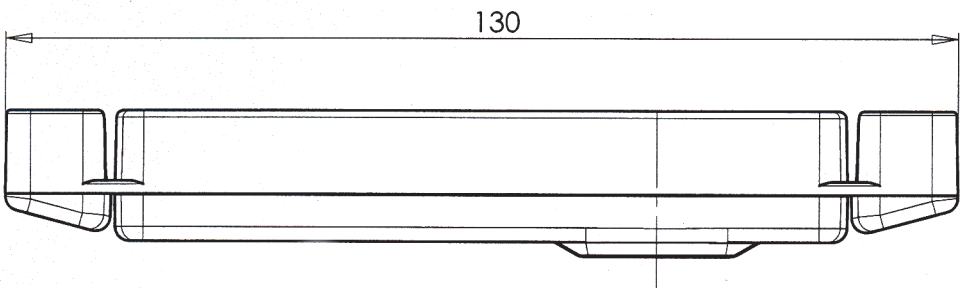
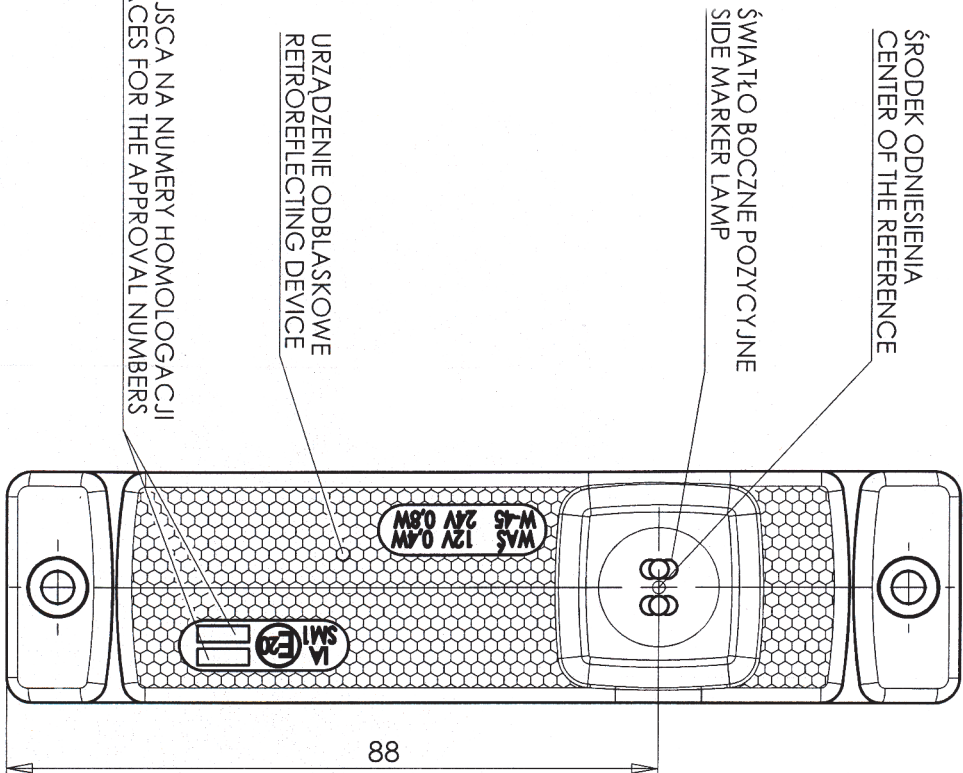


PRZEDSIĘWSTWOTWÓRZYW SZTUCZNYCH  
**JOZEF I LESZEK WAS**  
 Spółka jawna  
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
 55-200 OŁAWA  
 tel. (071) 313 95 18, tel./fax (071) 313 35 52  
 fax (071) 313 95 18, NIP 931-16-54-900

# LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA BOCZNA TYPU W45 SIDE MARKER LAMP ASSEMBLY TYPE W45



E 20 3R 020740EXT4  
 E 20 91R 000742EXT1



OTWORY W NADWOZIU  
 DO MOCOWANIA  
 OPENINGS  
 IN THE CARRIAGE TO FIX

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI  
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR AN EXTENSION OF APPROVAL

ZRÓDKA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE  
 LIGHT SOURCES: ELECTROLUMINESCENT

GODZIKOWICE, 29.12.2010